

**Zeitschrift:** Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** 49 (1956)  
**Heft:** [1]: Schülerinnen  
  
**Rubrik:** Bluse mit Borten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

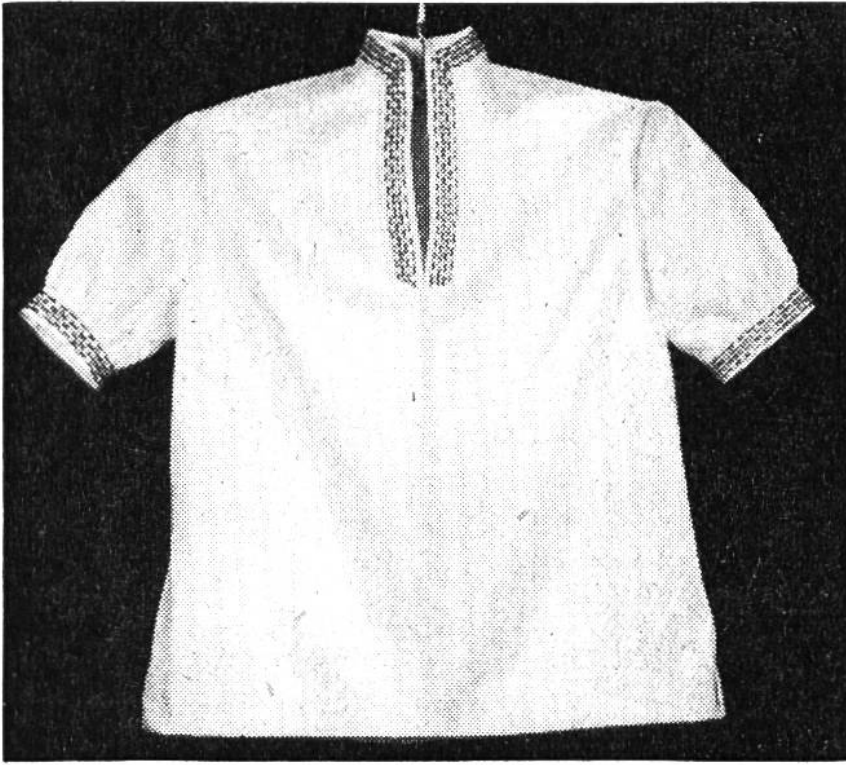
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



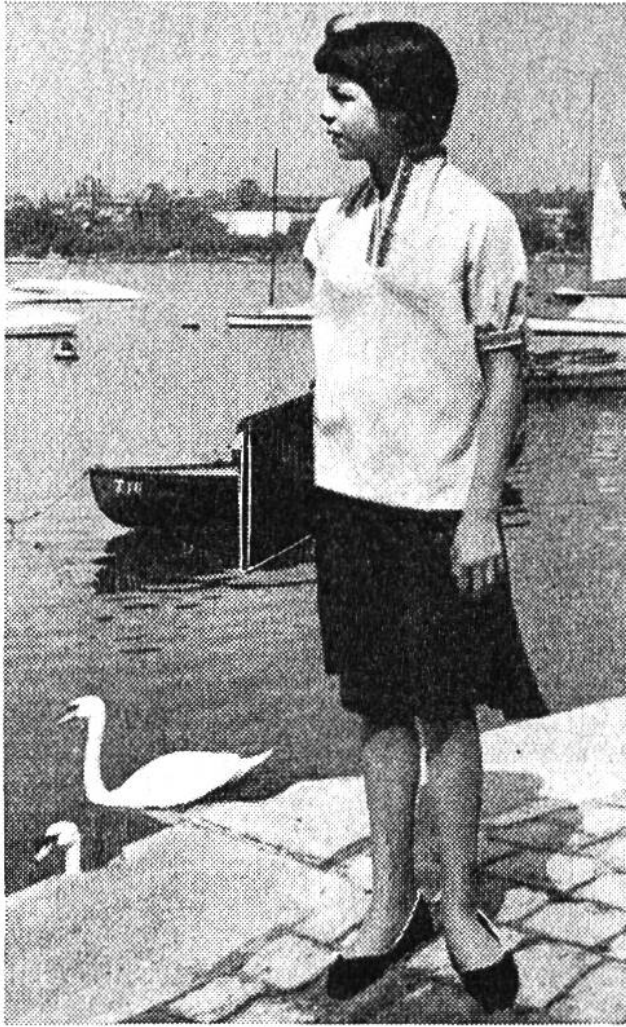
Gelbe Bluse mit zweifarbig gestickter Borte.

## **BLUSE MIT BORTEN** für 13jähriges Mädchen

Material: 1,50 m gelber Baumwollstoff, rotes und schwarzes Florgarn zum Sticken.

Zunächst müssen wir ein Schnittmuster in normaler Grösse nach den Angaben auf dem Schnittmusterbogen zeichnen. Wir prüfen das Muster auf Länge und Weite, indem wir es auf eine Bluse legen, die gut sitzt, oder wir probieren das Muster selbst an. Passt das Muster, legen wir die drei Teile auf den doppelt gelegten Stoff, stecken sie fest und schneiden zu. Die Abnäher müssen mit Schlingstichen bezeichnet werden. Wir nehmen das Muster ab und nähen zuerst die Abnäher. Dann werden die vorderen, die Achsel- und die Seitennähte (bis zum Zeichen □) geschlossen. Unten wird die Bluse so gesäumt, dass auf der Seite zwei Schlitzze entstehen.

Jetzt schneiden wir ein Band von 7 cm Breite und 1,30 m Länge (für Halsausschnitt und Ärmel), das wir auf beiden Seiten umfahren, damit es beim Sticken nicht ausfranst. Wir beginnen mit dem schwarzen Garn (Vorstiche) 1,5 cm von einer Kante entfernt. Damit die Stickerei regelmässig und faden-gerade wird, ziehen wir 4 Fäden aus und folgen mit den Vorstichen den entstehenden Linien. Das Muster der Stickerei befindet sich auf dem Schnittmusterbogen. Wenn die Stickerei beendet ist, legen wir das Band der Länge nach doppelt



Laura findet ihre Sommer-Bluse angenehm zum Tragen.

und steppen es, 1 mm von der Bruchkante entfernt. Nun wird die Bluse probiert und das Band an den Halsausschnitt gesteckt. So wird es gut sitzen und der Halsausschnitt nicht zu weit. Den Halsausschnitt müssen wir eventuell noch ausschneiden. Die Borte wird dann auf die Bluse geheftet, wobei die eingefasste Schnittkante auf der Innenseite der Bluse nicht eingeschlagen wird. Das Band wird 1 mm von der Kante entfernt auf die Bluse gesteppt.

Wir schliessen die Ärmelnähte und halten den Ärmel unten auf 24 cm ein. Das bestickte Band wird wie beim Halsausschnitt daraufgesteppt. Die Ärmelkugel wird gekraust und in den Armausschnitt geheftet.

Darauf probieren wir die Bluse nochmals, um zu prüfen, ob der Ärmel sitzt. Je nachdem muss der Ärmelausschnitt etwas weiter geschnitten werden. Der Ärmel wird in die Bluse genäht, und alle Schnittkanten werden umfahren. Auf dem Schnittmusterbogen befinden sich verschiedene Muster zum Besticken von Borten.

## SCHUHSPANNER FÜR DIE REISE

Material: Filz- oder Tuchresten, auch fester Baumwollstoff, 1 m Band, 1 ½ cm breit, in Kontrastfarbe; Polster- oder Korkwolle zum Stopfen.

Für ein Paar Schuhspanner schneiden wir 4 Teile nach dem Muster auf dem Schnittmusterbogen (für Schuhnummer 37 bis 39). Wir steppen mit der Maschine (feiner Stich) je zwei Teile von A über B nach C aufeinander und lassen A-D-C zum